

**(DE) Pflegehinweis  
farbige Oberflächen**

- Farbige Oberflächen dürfen auf keinen Fall mit scheuernden, ätzenden oder alkoholhaltigen Mitteln gereinigt werden.
- Reinigen Sie Ihre Armaturen nur mit klarem Wasser und einem weichen Tuch oder einem Leder.

**(BG) Указание за  
поддръжка цветни  
повърхности**

- Цветните повърхности не трябва в никакъв случай да се почистват с абразивни, разяждащи или съдържащи алкохол средства.
- Почиствайте Вашите арматури само с чиста вода и мека кърпа или кожа.

**(CZ) Pokyny pro péči o  
barevné povrchy**

- Barevné povrchy se v žádném případě nesmí čistit drhnoucími, žiravými nebo alkohol obsahujícími prostředky.
- Vaše armatury čistěte pouze čistou vodou a měkkým hadříkem nebo kůží

**(DK) Råd til pleje af  
farvede overflader**

- Farvede overflader må under ingen omstændigheder rengøres med skurende, ætsende eller alkoholholdige midler.
- Rengør kun armaturer med rent vand og en blød klud eller et vaskekind.

**(EE) Hooldusjuhise  
värvilistele  
pindadele**

- Ärge puhastage värvitud pealispindu mitte mingil juhul abrasiivsete, söövivate või alkoholi sisaldavate vahenditega;
- Puhastage segisteid puhta vee ja pehme lapi või nahast lapiga. Hooldusjuhiste eiramise korral arvestage pealispinna kahjustustega. See ei anna õigust reklamatsiooni esitamiseks garantiikorras.

**(ES) Indicación de  
conservación de  
superficies  
coloreadas**

- Las superficies coloradas no se pueden limpiar bajo ningún concepto con agentes abrasivos, corrosivos o que contengan alcohol;
- Limpie sus griferías únicamente con agua clara y un paño suave o una gamuza.

**(FR) Conseils d'entretien  
pour les surfaces de  
couleur**

- Les surfaces colorées ne doivent en aucun cas être nettoyyées à l'aide de produits à récurer, corrosifs ou contenant de l'alcool.
- Nettoyez uniquement l'armature avec de l'eau propre et un chiffon doux ou un morceau de peau.

**(GB) Care advice for  
coloured surfaces**

- Never clean coloured surfaces with abrasive, corrosive, or alcoholic agents.
- Only clean your taps with clear water and a soft cloth or a shammy.

**(GR) Υπόδειξη  
περιποίησης για  
χρωματιστές  
επιφάνειες**

- Οι χρωματιστές επιφάνειες δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να καθαρίζονται με σκληρά, διαβρωτικά ή αλκοολούχα μέσα.
- Καθαρίζετε τις μπαταρίες μόνο με καθαρό νερό και ένα μαλακό πανί ή δέρμα.

**(HR) Upute za njegu  
obojenih površina**

- Obojene površine ne smiju se nikako čistiti abrazivnim, nagrizajućim sredstvima ili sredstvima koja sadrže alkohol.
- Vaše armature čistite samo običnom vodom i mekom krpom ili kožom.

**(HU) Ápolási útmutató  
színes felületekhez**

- A festett felületeket semmi esetre sem szabad súroló, maró vagy alkoholt tartalmazó szerekkel tisztítani.
- A szerelvényeket csak tiszta vízzel és puha szövettel vagy bőrrel tisztítsa.

**(IT) Avviso di  
manutenzione per  
superfici colorate**

- Le superfici colorate non devono in nessun caso essere pulite con mezzi abrasivi, corrosivi o contenenti alcol.
- Le rubinetterie devono essere pulite solo con acqua e un panno morbido o un panno in cuoio.

**(NL) Onderhoudsinstructies voor gekleurde oppervlakken**

- Gekleurde oppervlakken mogen in geen geval met schurende, bijtende of alcoholhoudende middelen gereinigd worden.
- Reinig uw kranen uitsluitend met helder water en een zachte doek of leder.

**(NO) Pleieanvisning fargede overflater**

- Fargede overflater må under ingen omstendigheter rengjøres med skurende, etsende eller alkoholholdige midler.
- Rengjør armaturene kun med klart vann og en myk klut eller lærfille.

**(PL) Wskazówka dotycząca pielęgnacji kolorowych powierzchni**

- Kolorowych powierzchni nie wolno czyścić środkami szorującymi, żrącymi lub zawierającymi alkohol.
- Do czyszczenia armatury należy używać wyłącznie czystej wody oraz miękkiej szmatki lub skóry.

**(PT) Indicação de manutenção Superfícies coloridas**

- As superfícies coloridas não devem, em caso algum, entrar em contacto com produtos abrasivos, cáusticos ou contendo álcool.
- Limpe os seus equipamentos apenas com água limpa e um pano macio ou de camurça.

**(RO) Indicație de îngrijire a suprafețelor colorate**

- Suprafețele colorate nu trebuie în niciun caz să fie curățate cu agenți abrazivi, caustici sau cu conținut de alcool.
- Curățați-vă armăturile numai cu apă curată și cu o lavetă moale sau o bucată de piele naturală.

**(RU) Указание по уходу за окрашенными поверхностями**

- Ни в коем случае нельзя чистить цветные поверхности абразивными, разъедающими или содержащими спирт средствами.
- Чистите Ваш смеситель только чистой водой и мягкой тканью или куском кожи.

**(SE) Skötselhänsynning färgade ytor**

- Färgade ytor får absolut inte rengöras med slipande, frätande eller alkoholhaltiga medel.
- Rengör endast armaturerna med rent vatten och en mjuk trasa eller en skinnbit.

**(SI) Napotki za nego barvne površine**

- Barvnih površin ni v nobenem primeru dovoljeno čistiti s sredstvi za čiščenje in poliranje ter sredstvi, ki so jedka ali vsebujejo alkohol.
- Armature čistite le s čisto vodo in mehko krpo ali usnje-no krpo.

**(SK) Pokyn na oštetrenie farebných povrchov**

- Farebné povrchy sa v žiadnom prípade nesmú čistiť abrazívnymi, žieravými čistiacimi prostriedkami alebo prostriedkami s obsahom alkoholu.
- Batérie čistite iba pomocou čistej vody a mäkkej handry alebo koženej usne.

**(TR) Renkli yüzeyler için bakım bilgisi**

- Renkli yüzeyler kesinlikle aşındırıcı, yakıcı veya alkol içeren maddelerle temizlenmemelidir.
- Armatürleri sadece temiz su ve yumuşak bir bez veya bir deriyle temizleyin.